



VOLTcraft®

D BEDIENUNGSANLEITUNG



VERSION 08/13

SOLARLADER SL-1 USB

BEST.-NR. 20 00 99

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Solarlader dient als Spannungsquelle für verschiedene Kleinverbraucher mit einer 6V-DC-Spannungsversorgung.

Durch die eingebauten, monokristallinen Solarflächen ist ein Betrieb unabhängig vom Stromnetz möglich.

Im integrierten Akkufach haben fünf optionale Micro-Akkus platz, welche auch bei geringer Sonneneinstrahlung die Spannungsversorgung sichern. Eine Ladeanzeige vermittelt den aktuellen Zustand der eingesetzten Akkus.

Es dürfen nur Akkus vom Typ Ni-Cd oder NiMH verwendet werden. Primärbatterien oder andere Akkutypen (z.B. Lithium, Lilon, LiPo etc.) sind nicht zulässig.

Zur Stromsteigerung können mehrere Solarlader beliebig erweitert werden; Die Spannung bleibt hierbei immer konstant.

Dem Solarlader liegt ein Universaladapter für die gängigsten Kleinverbraucher, 5 Adapter für Mobiltelefone, ein Mini-USB-Adapter und ein Micro-USB-Adapter bei. Ebenso wird ein Verbindungskabel zur Parallelschaltung mehrerer Solarlader mitgeliefert.

Ein USB-Ausgang ermöglicht den direkten Anschluss von USB-Ladekabeln.

Ein Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen ist nicht zulässig.

Widrige Umgebungsbedingungen sind:

- Nässe oder Feuchtigkeit,
- Staub und brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel,
- starke Vibrationen.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie!

Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern der Elektrogeräte nicht gestattet.

Ladegeräte und Zubehör gehören nicht in Kinderhände! Es sind keine Spielzeuge.

Lassen Sie Verpackungsmaterial, Akkus oder Kleinteile nicht achtlos herumliegen. Diese könnten von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben von Ladegeräten und Zubehör durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.

Bei unsachgemäßer Handhabung (z.B. falscher Akkutyp oder Falschpolung) kann der Akku überladen bzw. zerstört werden. Im schlimmsten Fall kann der Akku explodieren und dadurch erheblichen Schaden anrichten.

Batterien und Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr arbeitet und
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen.



Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.

Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der angeschlossenen Geräte.

INBETRIEBNAHME

Akkus einsetzen

Öffnen Sie das rückseitige Batteriefach durch Schieben in Pfeilrichtung.

Setzen Sie 5 optionale Micro-Akkus (Nickel-Cadmium (Ni-Cd) oder Nickel-Metall-Hydrit (NiMH)) vom gleichen Typ und gleicher Kapazität polungsrichtig in das Akkufach ein. Beachten Sie die Polaritätsmarkierungen im Akkufach.

Akkus laden

Öffnen Sie den Solarlader, indem Sie den frontseitigen Knopf drücken und das Gehäuse aufklappen.

Stellen Sie den Lader nun im rechten Winkel zur Sonne auf. Die eingesetzten Akkus werden sofort geladen. Der Ladevorgang wird durch die seitliche grüne Blinkanzeige signalisiert.

Wird die Ladeschlussspannung langsam erreicht, beginnt die rote Anzeige zu leuchten. Lassen Sie den Solarlader noch etwa 30 bis 60 Minuten in der Sonne liegen, um die Akkus vollständig aufzuladen.

Das Schließen des Solarladers unterbricht den Ladevorgang.

Die Ladezeit hängt von der Kapazität der verwendeten Akkus und von der Sonnenintensität ab.

Solarlader als Spannungsquelle

Der Solarlader kann während des Ladevorgangs als Spannungsquelle verwendet werden.

Bei geringem oder ausbleibendem Sonnenschein dienen die optional eingesetzten Akkus als Spannungsquelle.

Verbinden Sie dazu den Stecker des beiliegenden Spiralkabels mit der seitlichen Buchse „BATTERY“ am Solarlader.

Nehmen Sie den für Ihren Kleinverbraucher passenden Steckadapter und verbinden ihn mit der Buchse des Spiralkabels.



Die Polarität ist standardisiert festgelegt und kann nicht geändert werden (innen plus + / außen minus -).

Bei der Verwendung eines USB-Ladekabels, kann dieses direkt am seitlichen USB-Ausgang eingesteckt werden.

Solarlader erweitern

Der Solarlader kann über den beiliegenden Adapter (2 x Hohlstecker) beliebig erweitert werden.

Jeder weitere Solarlader erhöht die mögliche Stromzahl (Kapazität) am „BATTERY“-Ausgang. Die Spannung an den Ausgängen bleibt dabei unverändert.

Zum Erweitern stecken Sie den Adapter in die Buchse „SOLAR“ des ersten Solarladers und in die Buchse „BATTERY“ des zweiten Laders usw.



Entfernen Sie bei längerem Nichtgebrauch oder Lagerung die Akkus aus dem Akkufach.

ENTSORGUNG



Elektrische und elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer, gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Entnehmen Sie die eingelegten Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus!

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

TECHNISCHE DATEN

Solar-Ladespannung	ca. 9 V/DC
Max. Solarleistung/Ladestrom	2 W/220 mA
Solarzellentyp	Monokristallin
Ausgangsspannung	ca. 6 V/DC /USB
Ausgänge	Rundbuchse für Adapterkabel, USB-A-Buchse
Verwendbarer Akkutyp	5 x AAA (Micro), Ni-Cd oder NiMH
Stecker-Abm. Kreuzstecker	Klinke 2,5 mm, Klinke 3,5 mm,
(Außen-/Innen-Ø)	Hohlstecker 5,5 x 2,5 mm, Hohlstecker 3,5 x 1,35 mm
Stecker für Mobiltelefone	Passend für Nokia 8210, Siemens C55, Motorola 998,
	Samsung SA288, Ericsson T28
	(und baugleiche Typen)
Abmessungen (LxBxH in mm)	168 x 108 x 28 (geschlossen)
Gewicht	320 g (ohne Zubehör)

Passende NiMH-Akkus erhalten Sie unter Bestell-Nr. 25 24 49. Bitte diesen Artikel 5x bestellen.

Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0 96 04 / 40 87 80 (www.voltcraft.de).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2013 by Voltcraft®

SOLAR CHARGER SL-1 USB

ITEM NO. 20 00 99

INTENDED USE

The solar charger is used as a source of voltage for different small devices having a 6V-DC power supply. Operation is possible independently of the mains supply, via the built-in mono-crystalline solar panels. The integrated accumulator compartment has space for five optional micro storage batteries, which secure the voltage supply even when there is little sunlight. A charging indicator shows the current status of the accumulators.

Use only Ni-Cd or NiMH rechargeable batteries! Primary batteries or other types of rechargeable batteries (e.g. Lithium, Lilon, LiP etc) are not admissible.

Several solar chargers can be extended as desired to increase the current; the voltage always remains constant.

The solar charger includes a universal adapter for the most common small consumer loads, 5 adapters for mobile telephones, one mini USB adapter and one micro USB adapter. A connecting cable for establishing a parallel connection of several solar chargers is also delivered.

A USB output enables the direct connection of USB charging cables.

Do not use under adverse ambient conditions.

Unfavourable ambient conditions are:

- wetness or humidity,
- dust and flammable gases, vapours or solvents,
- strong vibrations.

Any use other than that described above is not permitted and can damage the product. Furthermore, there are dangers such as short circuit, fire, electric shock etc..

No part of the product may be modified or converted!

The safety instructions are to be observed without fail!

All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

SAFETY INSTRUCTIONS



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions!

We do not assume any liability for any consequential damage!

The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons (CE).

Chargers and accessories should be kept away from children! They are not toys.

Do not let packaging material, rechargeable batteries or small parts carelessly lying around. They could be swallowed by children or pets. If they are swallowed, consult a doctor immediately.

On industrial sites, the accident prevention regulations of the association of the industrial workers' society for electrical equipment and utilities must be followed.

In schools, training centres, hobby and self-help groups, the use of chargers and accessories must be supervised by trained personnel in a responsible manner.

Improper handling (e.g., incorrect rechargeable battery type or incorrect polarity) can lead to overloading or destruction of the accumulator. In the worst case, the storage battery can explode and thereby cause serious damage.

Batteries and rechargeable batteries should not be short-circuited or thrown into fire. Batteries (non-storage) must not be recharged. There is risk of explosion.

Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns if they come into contact with the skin. One should therefore use suitable protective gloves in this case.

If a safe operation can no longer be assumed, the device must be put out of operation and secured against unintended operation. Safe operation can no longer be assumed if:

- the device is visibly damaged,
- the device does not function any more and
- the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time or
- it has been subjected to considerable stress during transportation.



An exclamation mark in a triangle points out important information in these operating instructions that have to be taken notice of.

Observe also the operating instructions for the connected devices.

GETTING STARTED

Insert the rechargeable battery

Open the battery compartment on the rear by pushing it in the direction of the arrow.

Insert 5 optional micro-rechargeable batteries (Nickel-Cadmium (Ni-Cd) or Nickel-metal hydride (NiMH)), of the same type and same capacity, with the correct polarity, into the accumulator compartment. Observe of the polarity markings in the battery compartment.

Charging accumulators

Open the solar charger by pressing the button on the front and folding down the housing.

Now position the charger at right-angles to the sun. The rechargeable batteries start to charge immediately. The charging process is indicated by the lateral green flashing display.

When the final charge voltage is slowly reached, the red display starts to light up. Leave the solar charger in the sun for about 30 to 60 minutes to charge the storage batteries fully.

Closing the solar charger interrupts the charging process.

The charging time depends on the capacity of the rechargeable batteries used and the intensity of the sun.

Solar charger as Power Supply

The solar charger can be used during the charging process as a power source.

When there is little or no sunlight, the optionally inserted accumulators can be used as a power source.

For this, connect the plug of the of the enclosed spiral cable to the jack "BATTERY" on the solar charger on the side.

For small devices, take the appropriate plug-in adapter and connect it to the jack of the spiral cable.



The polarity is fixed and cannot be altered (inside plus + / outside minus -).

When using a USB charging cable, it can be inserted directly into a lateral USB output.

Enhancing the Solar Charger

The solar charger can be extended by means of the enclosed adapter (2 x open plug) as desired.

Each further solar charger increases the possible current index (capacity) at the output of the "BATTERY". The voltage at the outputs remains unchanged.

To extend the solar charger, insert the adapter into the jack "SOLAR" of the first solar charger and into the jack "BATTERY" of the second charger etc.



If it is not to be used for a longer period or during storage, remove the batteries from the battery compartment.

DISPOSAL



Electrical and electronic devices do not constitute household waste. Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations. Remove the inserted rechargeable batteries and dispose of them separately from the product.

Disposal of used batteries/rechargeable batteries!

As end user, you are legally obliged (Battery Regulation) to return used batteries and rechargeable batteries. Do not dispose of used batteries in the household waste!



Batteries/rechargeable batteries containing harmful substances are marked with the following symbols, which indicate that disposal in the domestic waste is prohibited. The symbols of the relevant heavy metals are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead.

You can return your used batteries/rechargeable batteries free of charge at the official collection points of your community, in our stores, or at places where batteries or rechargeable batteries are sold!

By doing this, you fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment!

TECHNICAL DATA

Solar charging voltage.....	approx. 9 V/DC
Max. solar power/charging current	2 W/220 mA
Solar cell type.....	Mono-crystalline
Output voltage	approx. 6 V/DC /USB
Outputs.....	round plug for adapter cable, USB A socket
Usable storage battery type.....	5 x AAA (Micro), Ni-Cd or NiMH
Plug dimensions cross connector.....	stereo jack 2.5 mm, stereo jack 3.5 mm, (Outer/inner Ø)hollow connector 5.5 x 2.5 mm, 3.5 x 1.35 mm
Connector for mobile tele phones.....	suitable for Nokia 8210, Siemens C55, Motorola 998, Samsung SA288, Ericsson T28 (and types having identical structure)
Dimensions (LxBxH in mm).....	168 x 108 x 28 (closed)
Weight	approx. 320 g (without accessories)

Suitable NiMH accumulators are available under Order No. 25 24 49. Please order 5x of this product.

Legal notice

These operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 96 04 / 40 87 80 (www.voltcraft.de).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2013 by Voltcraft®

CHARGEUR SOLAIRE SL-1 USB

N° DE COMMANDE 20 00 99

UTILISATION CONFORME

Le chargeur solaire SL-1 sert de source de tension pour de divers petits appareils électriques avec une alimentation 6V-CC.

Grâce aux surfaces solaires mono-cristallines intégrées, une opération indépendante du réseau électrique est possible.

Le compartiment pour batteries intégré offre de la place pour cinq micro batteries optionnelles, ce qui assure l'alimentation même en cas de faible rayonnement solaire. Un indicateur d'état de recharge affiche l'état actuel des batteries installées.

Il faut seulement utiliser des batteries de type Ni-Cd ou NiMH. Les batteries primaires ou d'autres types de batteries (par ex. Lithium, Lilon, LiPo etc.) ne sont pas autorisées.

Plusieurs chargeurs solaires peuvent être utilisés en parallèle pour augmenter la puissance du courant. Dans ce cas, la tension demeure toujours constante.

Un adaptateur universel pour les petits appareils électriques les plus courants, 5 adaptateurs pour des téléphones portables, un adaptateur mini-USB et un adaptateur micro-USB sont inclus avec le chargeur solaire. De même, un câble de raccordement est inclus pour le montage en parallèle de plusieurs chargeurs solaires.

Une sortie USB permet de raccorder directement des câbles de recharge USB.

L'utilisation dans des conditions ambiantes défavorables n'est pas autorisée.

Les conditions d'environnement sont défavorables en cas de :

- eau et humidité,
- poussière et gaz inflammables, vapeurs et solvants,
- fortes vibrations.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment n'est pas autorisée et peut endommager irréversiblement l'appareil. Il y a en outre des risques de court-circuit, d'incendie, etc.

Aucun composant du produit ne doit être modifié ou transformé !

Il est impératif de respecter les consignes de sécurité !

Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce manuel d'utilisation sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie !

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer les appareils électriques.

Les chargeurs et les accessoires doivent être tenus hors de la portée des enfants ! Ces appareils ne sont pas des jouets.

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage, des batteries ou des petites pièces. Elles pourraient être avalées par des enfants ou des animaux domestiques. En de pareil cas, consultez immédiatement un médecin.

Sur les sites industriels, il convient d'observer les mesures de prévention d'accidents relatives aux installations et aux matériels électriques des associations professionnelles.

L'utilisation de tels appareils dans les écoles, les centres de formation professionnelle ou les ateliers pour handicapés ou de personnes privées, doit être surveillée par du personnel qualifié.

Lors d'une manipulation incorrecte (par ex. type de batterie incorrect ou inversion de la polarité), la batterie risque d'être surchargée ou irréversiblement endommagée. Dans le pire des cas, la batterie pourrait exploser et causer des dommages considérables.

Les piles ou les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jetées dans le feu. Ne tentez jamais de recharger des piles non -rechargeables. Vous courez un risque d'explosion.

En cas de contact avec la peau, les batteries qui fuient ou qui sont endommagées peuvent occasionner des brûlures dues à l'acide. Pour cette raison, portez des gants de protection appropriés dans de tels cas.

Lorsque le fonctionnement de l'appareil peut représenter un risque quelconque, arrêtez l'appareil et veillez à ce qu'il ne puisse être remis en marche involontairement. Un fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :

- l'appareil présente des dommages visibles,
- l'appareil ne fonctionne plus et
- l'appareil a été stocké dans des conditions défavorables ou
- lorsque l'appareil a été transporté dans des conditions défavorables.



Un point d'exclamation placé dans un triangle attire l'attention sur les conseils importants de ce manuel d'utilisation, que vous devez impérativement respecter.

Veillez respecter aussi les consignes de sécurité et les manuels d'utilisation des appareils raccordés.

MISE EN SERVICE

Insertion des batteries

Ouvrez le compartiment pour batteries situé à l'arrière, en poussant dans la direction de la flèche.

Insérez les 5 micro batteries optionnelles (Nickel-Cadmium (Ni-Cd) ou Nickel-Métal-Hydrure (NiMH)) du même type et de même capacité dans le compartiment pour batterie en respectant la bonne polarité. Observez les marquages de polarité dans le compartiment pour batteries (+/-).

Chargement des batteries

Ouvrez le chargeur solaire en appuyant le bouton à l'avant et en ouvrant le coffret.

Maintenant, placez le chargeur perpendiculairement au soleil. Les batteries installées sont rechargées immédiatement. Le processus de recharge est indiqué par le voyant latéral vert qui clignote.

En arrivant progressivement à la fin de recharge, le voyant rouge commence à briller. Laissez le chargeur solaire encore 30 à 60 minutes au soleil pour recharger complètement les batteries.

La fermeture du chargeur solaire arrête le processus de charge.

Le temps de recharge dépend de la capacité des batteries utilisées et de l'intensité des rayons du soleil.

Utiliser le chargeur solaire comme une source de tension

Pendant le processus de recharge, le chargeur solaire peut être utilisé comme une source de tension.

Par ensoleillement faible ou absent, les batteries optionnelles installées servent de source de tension.

Pour ce faire, connectez la prise du câble spiralé fourni à la douille latérale « BATTERY » du chargeur solaire.

Prenez l'adaptateur approprié pour vos petits appareils électriques de faible capacité et connectez-le à la douille du câble spiralé.



La polarité est fixe et ne peut pas être modifiée (intérieur positif + / extérieur négatif -).

En cas d'utilisation d'un câble de charge USB, ce dernier peut directement être raccordé à la sortie USB.

Extension du chargeur solaire

Le chargeur solaire peut être étendu, si vous le souhaitez, grâce à l'adaptateur fourni (2 x fiches creuses).

Chaque chargeur solaire augmente le courant (capacité) potentiel à la sortie « BATTERY ». La tension de sortie demeure constante.

Pour l'extension, insérez l'adaptateur dans la douille « SOLAR » du premier chargeur solaire et dans la douille « BATTERY » du deuxième chargeur, etc.



Enlevez les batteries de leur compartiment en cas de non-utilisation prolongée ou d'entreposage.

ÉLIMINATION



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les poubelles ordinaires. Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur. Retirez les batteries et éliminez-les séparément du produit.

Élimination des batteries usagées !

Le consommateur final est également tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles normales et rechargeables usagées) de rapporter toutes les piles normales et rechargeables usagées ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles et batteries qui contiennent des substances toxiques sont marquées avec les symboles ci-contre, qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour les principaux métaux lourds dangereux sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et vos batteries rechargeables usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et de piles rechargeables usagées !

Vous respecterez de la sorte les obligations prévues par la loi et vous contribuerez à la protection de l'environnement !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de charge solaire.....	Env. 9 V/CC
Puissance solaire/courant de charge max.....	2 W/220 mA
Type de cellules solaires	Mono-cristallines
Tension de sortie	Env. 6 V/CC /USB
Sorties	Connecteur rond pour câble d'adaptateur, douille USB-A
Type de batteries utilisables	5 x AAA (Micro), Ni-Cd ou NiMH
Dimensions de connecteur en forme de croix	Jack 2,5 mm, jack 3,5 mm,
(Diamètre intérieur / extérieur).....	Connecteur creux 5,5 x 2,5 mm, connecteur creux 3,5 x 1,35 mm
Connecteurs pour téléphones portables.....	Prévus pour Nokia 8210, Siemens C55, Motorola 998, Samsung SA288, Ericsson T28 (Et autres modèles similaires)
Dimensions (Lxlxh en mm).....	168 x 108 x 28 (fermé)
Poids.....	320 g (sans accessoires)

Des batteries NiMH de recharge sont disponibles sous le n° d'article 25 24 49. Merci de commander cet article en 5X exemplaires.

Information légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 96 04 / 40 87 80 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2013 by Voltcraft®

SOLARLADER SL-1 USB

BESTELNR. 20 00 99

BEOOGD GEBRUIK

De solarlader dient als spanningsbron voor verschillende kleinverbruikers met een 6V-DC-spanningsvoorzorging.

Door de ingebouwde monokristallijne zonnepanelen is een werking onafhankelijk van het elektriciteitsnet mogelijk.

In het geïntegreerde accuvak bevinden zich vijf optionele micro-accu's, die ook bij geringe zonnestraling de spanningsvoorzorging garanderen. Een ladingaanwijzer toont de huidige toestand van de gebruikte accu.

Er mogen alleen accu's van het type Ni-Cd of NiMH worden gebruikt. Primaire batterijen of andere types accu (bijv. Lithium, Lilon, LiPo), zijn niet toegestaan.

Om de stroom te verhogen kunt u verschillende solarladings naar keuze uitbreiden: de spanning blijft hierbij echter constant.

Bij de zonnelader wordt een universele adapter voor de gebruikelijke kleinverbruikers, 5 adapters voor mobiele telefoons, een mini-USB-adapter en een micro-USB-adapter meegeleverd. Eveneens wordt er een verbindingkabel meegeleverd voor de parallelschakeling van verschillende solarladings.

Een USB-uitgang maakt de directe aansluiting van USB-laadkabels mogelijk.

Het gebruik onder ongunstige omgevingscondities is niet toegestaan.

Ongunstige omgevingscondities zijn:

- Natigheid of vocht,
- Stof en brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen,
- Sterke vibraties.

Elk ander gebruik dan hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Bovendien bestaat er gevaar voor kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

U mag het samengestelde product niet wijzigen of ombouwen.

Neem te allen tijde de veiligheidsaanwijzingen in acht!

Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



Bij schade, veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt elk recht op waarborg/garantie!

Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van de elektrische toestellen niet toegestaan.

Houd acculaders en toebehoren buiten het bereik van kinderhanden! Het is geen speelgoed.

Laat verpakkingsmateriaal, accu's of kleine onderdelen niet achteloos rondslingeren. Kinderen of huisdieren zouden deze kunnen inslikken. Raadpleeg in geval van inslikken onmiddellijk een arts.

In industriële omgevingen dienen de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht te worden genomen.

In scholen, opleidingscentra, hobbyruimten en werkplaatsen moet geschikt personeel voldoende toezicht houden op het gebruik van acculaders en toebehoren.

Bij onvakkundig gebruik (bijv. verkeerd batterijtype of foutieve polarisatie) kan de batterij overladen resp. vernield worden. In het ergste geval kan de accu exploderen en zo aanzienlijke schade veroorzaken.

Batterijen en accu's mogen niet kortgesloten, gedemonteerd of in het vuur worden geworpen. Laad batterijen niet op. Es bestaat Explosionsgefahr.

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken. Draag in dit geval steeds beschermende handschoenen.

Zet het apparaat uit en beveilig het tegen onbedoeld gebruik als kan worden aangenomen dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is. Ga ervan uit dat veilig gebruik niet langer mogelijk is, als:

- het apparaat zichtbaar beschadigd is,
- het apparaat niet langer werkt en
- het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden werd opgeslagen, of
- na zware transportbelastingen.



Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing die absoluut moeten worden opgevolgd.

Volg ook de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen op van de aangesloten apparaten.

INGEBRUIKNAME

Accu's plaatsen

Open het accuvak aan de achterkant door het in de richting van de pijl te schuiven.

Plaats 5 optionele microaccu's (Nickel-Cadmium (Ni-Cd) of Nickel-Metall-Hydrid (NiMH) van hetzelfde type en dezelfde capaciteit met de polariteit naar de juiste kant in het accuvak. Let op de polariteitgegevens in het accuvak.

Accu's laden

Open de solarlader door op de knop aan de voorkant te drukken en de behuizing open te klappen.

Plaats de lader nu in een rechte hoek ten opzichte van de zon. De accu's die erin zijn geplaatst, worden meteen opgeladen. Het oplaadproces wordt aangeduid met het groene knipperlicht aan de zijkant.

Als de eindspanning langzaam wordt bereikt, gaat het rode licht branden. Laat de solarlader dan nog zo'n 30 tot 60 minuten in de zon liggen, om de accu's helemaal op te laden.

Als u de solarlader sluit, onderbreekt u het oplaadproces.

De oplaadtijd hangt af van de capaciteit van de gebruikte accu's en van de intensiteit van de zon.

Solarlader als spanningsbron

Tijdens het opladen kan de solarlader worden gebruikt als spanningsbron.

Als de zon slechts weinig of niet schijnt, dienen de optioneel ingezette accu's als spanningsbron.

Sluit daarvoor de stekker van de bijgesloten spiraalkabel aan op het stopcontact „BATTERY“ aan de zijkant van de solarlader.

Neem de steekadapter die bij uw kleinverbruiker past en verbind deze met het stopcontact van de spiraalkabel.



De polariteit is standaard vastgelegd en kan niet worden veranderd (binnen plus + / buiten min -).

Bij het gebruik van een USB-laadkabel kan deze direct in de zich aan de zijkant bevindende USB-uitgang worden gestoken.

Solarlader uitbreiden

Naar keuze kunt u de solarlader uitbreiden via de bijgesloten adapters (2 x holle stekker).

Elke verdere solarlader verhoogt de mogelijke stroom (capaciteit) op de „BATTERY“-uitgang. De spanning op de uitgangen blijft daardoor onveranderd.

Voor de uitbreiding steekt u de adapter in de bus „SOLAR“ van de eerste solarlader en in de bus „BATTERY“ van de tweede lader, enz.



Verwijder de accu's uit het accuvak als u ze lange tijd niet gebruikt of opstaat.

VERWIJDERING



Elektrische en elektronische producten niet via het normale huishoudelijke afval verwijderen. Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen. Neem de geplaatste accu's eruit en voer deze gescheiden van het product af.

Verwijderen van gebruikte batterijen/accu's!

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huishoudelijk afval is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door de hiernaast vermelde pictogrammen, die erop wijzen dat deze niet via het huishoudelijk afval mogen worden verwijderd. De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Uw lege batterijen/accu's kunt u kosteloos inleveren bij de inzamelpunten in uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot het beschermen van het milieu!

TECHNISCHE GEGEVENS

Solaire laadspanning	ca. 9 V/DC
Max. solarvermogen/laadstroom	2 W/220 mA
Solarcellentype	Monokristallijn
Uitgangsspanning	ca. 6 V/DC /USB
Uitgangen	Ronde bus voor adapterkabel, USB-A-bus
Te gebruiken accutype	5 x AAA (micro), Ni-Cd of NiMH
Afmeting stekker kruisstekker	Klink 2,5 mm, klink 3,5 mm,
(Buiten-/Binnen-Ø)	Holle stekker 5,5 x 2,5 mm, holle stekker 3,5 x 1,35 mm
Stekker voor mobiele telefoons	Geschikt voor Nokia 8210, Siemens C55, Motorola 998,
	Samsung SA288, Ericsson T28
	(en soortgelijke types)
Afmetingen (lxbxh in mm)	168 x 108 x 28 (gesloten)
Gewicht	320 g (zonder accessoires)

Geschikte NiMH-accu's zijn te bestellen onder bestelnr. 25 24 49. Dit artikel a.u.b. 5x bestellen.

NL Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 96 04 / 40 87 80 (www.voltcraft.de).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.
© Copyright 2013 by Voltcraft®

V3_0813_01/HD